Lenco

INSTRUCTION MANUAL

MODEL: L-83



Please read and follow these instructions before using your unit.

www.lenco.com

Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ CAREFULLY BEFORE USE.



CAUTION

RISK OF ELECTRICAL SHOCK

DO NOT OPEN





CAUTION: TO PREVENT AN ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE ANY COVER SCREWS. THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REQUEST A QUALIFIED SERVICE PERSON TO PERFORM SERVICING.



This symbol indicates that there are important operating maintenance instructions in the user manual accompanying this tablet.



This symbol indicates that dangerous voltage is present within this tablet, constituting a risk of electric shock or personal injury.

Keep these instructions in mind:

- Do not use this device near water.
- Clean only with a slightly damp cloth.
- Do not cover or block any ventilation opening. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
- Install in accordance with the supplied user manual.
- Don’t step on or pinch the power cord. Be very careful, particularly near the plugs and the cable’s exit point. Do not place heavy items on the power cord, which may damage it. Keep the entire device out of children’s reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.

- Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products.
- Avoid using the device near strong magnetic fields.
- ESD can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.

Safety instructions - continued

- WARNING! NEVER INSERT AN OBJECT INTO THE PRODUCT THROUGH THE VENTS OR OPENINGS. HIGH VOLTAGE FLOWS THRU THE PRODUCT AND INSERTING AN OBJECT CAN CAUSE ELECTRIC SHOCK AND/OR SHORT CIRCUIT INTERNAL PARTS. FOR THE SAME REASON, DO NOT SPILL WATER OR LIQUID ON THE PRODUCT.
- Do NOT use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
- Do not use this device when condensation may occur.

This tablet is produced according to all current safety regulations. The following safety tips should safeguard users against careless use and dangers involved with such use.

- Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
- This device must be well ventilated at all time!
- This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
- The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
- Do not overload AC outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
- Devices with Class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
- Devices with Class 2 construction do not require a earthed connection.
- Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
- Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
- Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.

- To protect the device during a thunderstorm, unplug the AC power cable and disconnect the aerial. Caution: Do not touch the aerial (RF) connector.
- When the device is not in use for long periods, unplug the AC power cable for safety reasons.
- To clean the device, use a soft dry cloth. Do NOT use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
- The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
- If the device will not be used for an extended period, please charge the battery at least once per month to maintain battery life.

Safety instructions - continued

- Charge the battery if:
  a) The battery level icon displays ▭ (An empty battery)
  b) The device switches off automatically when restarted.
- Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.



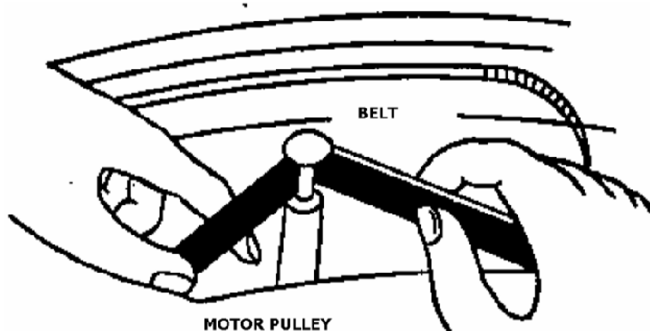
The USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.

Assembly

Drive belt:

The belt and turntable platter have been installed properly at factory, but the belt may be loose during transportation. If so, the following procedures will be taken for belt installation by yourself.

A. Remove the rubber mat from the turntable platter and the E ring from the turntable shaft, then release the turntable platter from the shaft
B. Put the drive belt on the inner rim of the turntable platter and pull it through the hole
C. Hold the belt with your fingers and place the belt onto the motor pulley as shown in the drawing.



D. Clip the E ring on the shaft and place the rubber mat onto the turntable platter.

Caution:

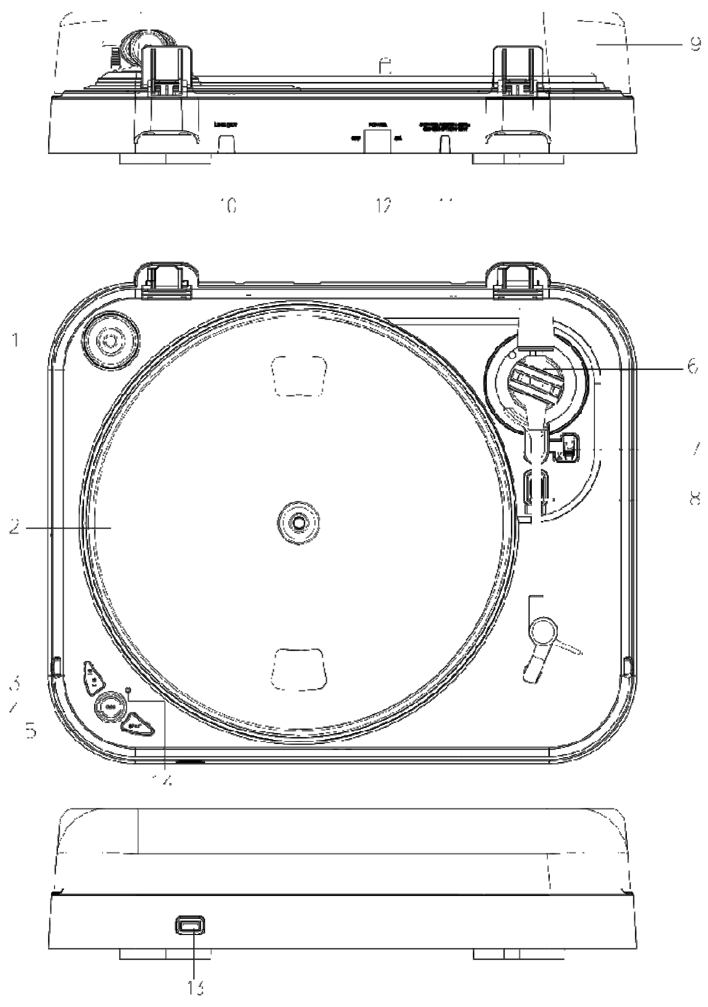
1. Make sure that the drive belt is not twisted or distorted.
2. Avoid oil. Oil splashes will make the belt slippery.

Auto Return Reset:

Always do the reset for Auto Return once you move this product. The mechanism of Auto Return will rotate irregularly when moving and it will cause the malfunction of Auto Return. The following steps will reset the mechanism to normal.

1. Place a record on the platter and play it.
2. Manually lever the tone arm and place it to the blank part of the end of the record.
3. The mechanism of Auto Return function will be adjusted properly and the tone arm will automatically return to the arm rest.

Description



1. **Adaptor:**
   Use this adaptor when playing 45 RPM records.
2. **Platter:**
   Place a record here to play.
3. 33/45 RPM Switch:
   Switch 33 or 45 rpm for playing a record at a correct speed.
4. **REC:**
   Press it to enter into record mode.
5. **SPLIT**
   For stopping the current recording, forming a record file manually and then going on recording the next track.
6. **Pick-up Set**
7. **Pick-up Arm Lift Stick:**
   To raise up and down the Pick-up Arm and cue at a proper place of a vinyl.
8. **Pick-up Arm Lock:**
   Use this to lock the Pick-up Arm in place when not in use.
9. **Dust Cover:**
   Use this to protect the turntable from exposure to dust. The cover may be opened or removed during use, but should remain closed when the turntable is not in use.
10. **RCA Line Out Cable**
    Connect the RCA line out to a mixer or an amplifier in your sound system.
11. **Power Cord**
    Connect this cord to an AC outlet of the proper voltage.
12. **Power Switch:**
    For turning the power on or off through this switch. Please press this button to re-start your device when operation was interrupted.
13. **USB Port Input:**
    Plug in a USB Pen Drive for recording the music from a record.
    *The design is only for USB Flash Drive. To prevent the power supply is not sufficient and overheated of the circuit(IC), always get the external power supply if using a hard drive.
14. **LED**
    - USB Record Operation and LED Signal Indication
    - USB storage device is not plugged. -> LED light is off
    - USB storage device is plugged in -> LED flashes
    - When the system is ready to record. -> LED light is on
    - Press REC button to start recording. -> LED blinks slowly.
    - Press SPLIT button to create new file in the recording.

- Press REC button again to stop recording. -> LED is flashing for a short time, then LED light is stably on again.

Note: Do not remove the USB storage device if the LED is flashing.

Mains connection

Ensure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage of the unit. Your unit is ready to be connected to a correct voltage of your location.

Amplifier connection

Connect RCA line out cable (10) to the AUX input on your amplifier:

- Red plug into R channel input.
- White plug into L channel input.
- Place the record of your choice on the turntable. If it is a 45 rpm, do not forget to place the adaptor (1) on the record spindle.
- Choose the desired playing speed:
  - 33 rpm -> button unlocked
  - 45 rpm-> button locked.
- Release the pick-up arm clip.
- Place the cartridge vertically over the first track of the record, the turntable starts turning.
- When the record is over, the pick-up arm returns to its rest , the turntable stops turning

  Take care that the pick-up lift stick is in forward-turned (lift down), close pick-up arm lock to secure pick-up arm.

Technical specification

Power Supply: 230V, 50Hz

Power Consumption: <10W

Wow & Flutter: 0.25%

Distortion: 3%~4%

S/N: 50 dB

Audio Output Voltage: 500mV ±200mV

USB: 5V/500 mA

Service and support

For information:	www.lenco.com
For support:	http://lencosupport.zendesk.com

Lenco helpdesk:

Germany	0900-1520530	(Local charges)
The Netherlands	0900-23553626	(Local charges + 1ct p/min)
Belgium	02-6200115	(Local charges)
France	03-81484280	(Local charges)

The helpdesk is accessible from Monday till Friday from 9 AM till 6 PM.
When contacting Lenco, you will always be asked for the model and serial number of your product. The serial number can be found on the back of the device. Please write down the serial number below:

Model: L-83
Serial number:_________________________________

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.
Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

The declaration of conformity may be consulted at http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lijkgyasiurg7345uy58g.pdf

Lenco

GEBRAUCHSANLEITUNG

MODELL: L-83



Lesen Sie die nachfolgenden Anleitungen vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.

www.lenco.com

INHALT

Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - VOR DEM GEBRAUCH GUT DURCHLESEN.



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG: UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, DIE SCHRAUBEN DER ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL!





Dieses Symbol weist auf wichtige Gebrauchs- und Wartungsanleitungen in dem mitgelieferten Benutzerhandbuch des Tablets hin.

Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung im Inneren des Tablets, die einen Stromschlag oder Verletzungen verursachen könnte.



Befolgen Sie die nachfolgenden Anleitungen:

- Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
- Nur mit einem leicht angefeuchteten Lappen reinigen.
- Bedecken oder blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm (2”) Platz.
- Installieren Sie das Gerät gemäß den Anleitungen in dem mitgelieferten Benutzerhandbuch.
- Nicht auf das Netzkabel treten oder dieses einklemmen. Besondere Vorsicht ist an den Steckern und an der Austrittstelle des Kabels geboten. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, um dieses nicht zu beschädigen. Halten Sie das gesamte Gerät von Kindern fern! Kinder können sich ernsthafte Verletzungen zufügen, wenn sie mit dem Netzkabel spielen.
- Trennen Sie das Gerät während Gewittern und längeren Zeiten des Nichtgebrauchs vom Netz.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Wärmestrahlern, Heizungen, Öfen, Kerzen und anderen wärmeerzeugenden Geräten auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern.
- Elektrostatische Entladung kann den normalen Betrieb des Geräts stören. In solch einem Fall müssen Sie das Gerät gemäß den Anleitungen im Benutzerhandbuch zurücksetzen und neu starten. Achten Sie bei der Übertragung von Dateien darauf, das Gerät in einer störungsfreien Umgebung zu verwenden.

Sicherheitshinweise - Fortsetzung

- WARNUNG! KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN DES GERÄTS STECKEN. DURCH DAS GERÄT FLIESST HOCHSPANNUNG. EINGEFÜHRTE GEGENSTÄNDE KÖNNEN STROMSCHLÄGE VERURSACHEN UND/ODER INTERNE KOMPONENTEN KURZSCHLIESSEN. AUS DENSELBEN GRÜNDEN DÜRFEN WEDER WASSER NOCH ANDERE FLÜSSIGKEITEN ÜBER DEM GERÄT VERSCHÜTTET WERDEN.
- Gerät NICHT an nassen oder feuchten Orten wie z.B. in Badezimmern, Dampfküchen oder in der Nähe von Swimming Pools verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation auftreten könnte.

Dieses Tablet entspricht allen aktuellen Sicherheitsnormen. Die nachfolgenden Sicherheitshinweise sollen den Verbraucher vor unsachgemäßem Gebrauch und damit einhergehenden Gefahren schützen.

- Das Gerät wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung mehrmals überprüft. Dennoch können wie bei anderen elektrischen Geräten auch Probleme auftreten. Sollten Sie Rauch, eine übermäßige Wärmeentwicklung oder andere ungewöhnliche Erscheinungen bemerken, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät muss jederzeit gut belüftet sein!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung gemäß den Angaben auf dem Typenschild an. Bei Fragen zur Stromversorgung in Ihrem Haushalt wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder örtlichen Stromanbieter.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Überladen Sie Steckdosen oder Verlängerungskabel nicht. Durch Überladung können Feuer oder Stromschläge verursacht werden.
- Geräte der Klasse 1 müssen an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Geräte der Klasse 2 benötigen keinen geerdeten Anschluss.

- Schützen Sie das Gerät vor Nagetieren, da diese gerne Kabel zerbeißen.
- Halten Sie das Netzkabel am Stecker fest, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen. Nicht am Kabel ziehen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die Vibrationen oder Aufprall ausgesetzt sind.
- Trennen Sie den Netzstecker und die Antenne, um das Gerät während eines Gewitters zu schützen. Achtung: Berühren Sie nicht den (RF) Antennenstecker.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie während längerer Zeiten des Nichtgebrauchs den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Lappen. KEINE Lösungsmittel oder benzinhaltigen Flüssigkeiten verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem feuchten Lappen und verdünntem Reinigungsmittel entfernen.
- Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Datenverluste, die aufgrund von Fehlfunktionen, Fehlgebrauch, Modifikationen am Gerät oder durch das Ersetzen der Batterie verursacht werden.
- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie die Batterie mindestens einmal pro Monat aufladen, um die Lebensdauer der Batterie nicht zu beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise - Fortsetzung

- Laden Sie die Batterie, wenn:
  a) Die Batteriestatusanzeige □ erscheint (Batterie leer).
  b) Das Gerät beim Neustart wieder aus geht.
- Während der Formatierung oder Datenübertragung darf die Verbindung nicht getrennt werden. Anderenfalls könnten Daten verloren gehen oder zerstört werden.



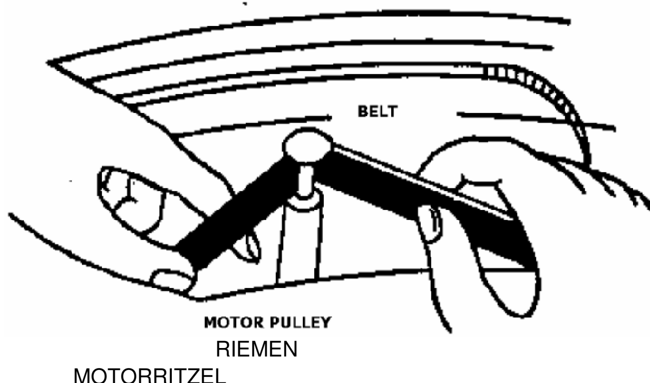
Schließen Sie USB-Speichergeräte direkt an das Gerät an. Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel, denn diese könnten Störungen und damit einhergehend Datenverluste verursachen.

INSTALLATION

Antriebsriemen:

Obwohl Antriebsriemen und Plattenteller bereits während der Herstellung ordnungsgemäß installiert wurden, ist es möglich, dass sich der Riemen während des Transports gelockert hat. Nehmen Sie in solch einem Fall die Installation des Antriebsriemens wie folgt vor:

A. Nehmen Sie die Gummimatte vom Plattenteller und den E-Ring von der Antriebswelle. Lösen Sie dann den Plattenteller von der Antriebswelle.
B. Setzen Sie den Antriebsriemen auf den inneren Rand des Plattentellers und ziehen den Riemen durch das Loch.
C. Halten Sie den Riemen mit Ihren Fingern fest und setzen ihn auf den Motorritzel wie in der Abbildung dargestellt.



RIEMEN

MOTORRITZEL

D. Befestigen Sie den E-Ring auf der Antriebswelle und setzen Sie die Gummimatte wieder auf den Plattenteller.

Vorsicht:

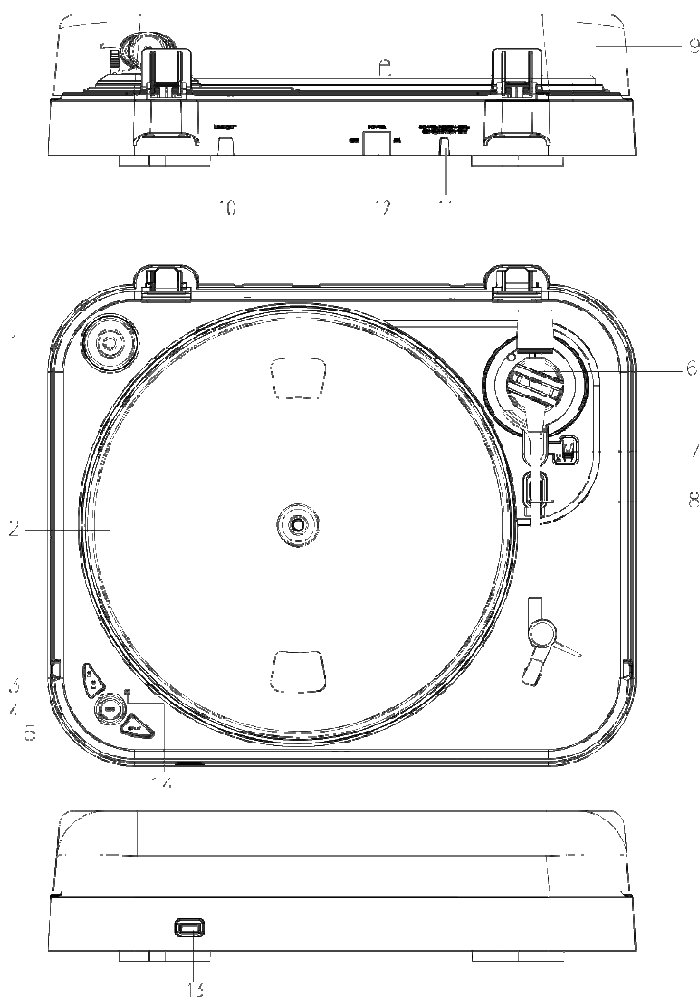
1. Stellen Sie sicher, dass der Antriebsriemen weder verdreht noch verzogen ist.
2. Vermeiden Sie Öl. Ölspritzer machen den Riemen rutschig.

Auto-Return Rückstellung:

Führen Sie, nachdem Sie das Gerät umgestellt haben, immer eine Rückstellung der Funktion Auto-Return durch. Der Auto-Return Mechanismus dreht sich während der Umstellung unregelmäßig und kann zu Fehlfunktionen des AutoReturns führen. Gehen Sie wie folgt vor, um den Mechanismus auf die normalen Einstellungen zurückzusetzen.

1. Legen Sie eine Schallplatte auf und starten Sie die Wiedergabe.
2. Heben Sie den Tonarm manuell an und setzen ihn auf das leere Feld am Ende der Schallplatte.
3. Der Mechanismus der Funktion Auto-Return wird ordnungsgemäß abgestimmt und der Tonarm kehrt automatisch zur Tonarmstütze zurück.

AUFBAU DES GERÄTS



1. **Adapter:**
   Verwenden Sie diesen Adapter für die Wiedergabe von 45 U/MIN Schallplatten.
2. **Plattenteller:**
   Legen Sie hier die Schallplatten auf.
3. **33/45 RPM Regler:**
   Stellen Sie mit dem Regler die entsprechende Geschwindigkeit von 33 oder 45 U/min für die Wiedergabe ein.
4. **REC:**
   Drücken Sie diese Taste für die Aufnahme.
5. **SPLIT**
   Taste drücken, um die aktuelle Aufnahme zu beenden, eine Aufnahmedatei manuell zu erstellen, und dann mit der Aufnahme des nächsten Titels fortzufahren.
6. **Tonabnehmer-Set**
7. **Lifthebel des Tonabnehmers:**
   Den Tonarm und Tonabnehmer anheben und an der richtigen Stelle der Schallplatte absetzen.
8. **Verriegelung des Tonarms:**
   Verriegelung des Tonarms während des Nichtgebrauchs.
9. **Staubabdeckung:**
   Schließen Sie diese Abdeckung, um den Plattenspieler vor Staub zu schützen. Die Abdeckung kann während des Gebrauchs geöffnet oder geschlossen werden, sollte jedoch während des Nichtgebrauchs geschlossen bleiben.
10. **RCA-Ausgangskabel**
    Verbinden Sie den RCA-Ausgang mit dem Mixer oder Verstärker Ihres Soundsystems.
11. **Netzkabel**
    Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose mit geeigneter Spannung an.
12. **Betriebstaste:**
    Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste ein oder aus. Drücken Sie diese Taste, um das Gerät nach einer Unterbrechung wieder einzuschalten.
13. **USB-Eingang:**
    Schließen Sie einen USB-Stick zum Aufnehmen von Musik an.
    *Der Port ist nur für den Anschluss von USB-Flashgeräten geeignet. Um eine unzureichende Stromversorgung oder eine Überhitzung des Stromkreises (IC) zu vermeiden, müssen Festplatten an die externe Stromversorgung angeschlossen werden.
14. **LED**

Aufnahme via USB und LED-Anzeigen

- Kein USB-Speichergerät angeschlossen -> LED aus.
- USB-Speichergerät angeschlossen -> LED blinkt.
- System ist aufnahmebereit -> LED leuchtet.
- REC-Taste für die Aufnahme drücken -> LED blinkt langsam.
- SPLIT-Taste drücken, um während der Aufnahme eine neue Datei zu erstellen.
- REC-Taste zum Beenden der Aufnahme drücken -> LED blinkt kurz und leuchtet dann wieder kontinuierlich.

Hinweis: Das USB-Gerät darf nicht entfernt werden, während die LED-Anzeige blinkt.

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Spannungsangaben auf Ihrem Gerät übereinstimmt. Das Gerät muss an eine geeignete Steckdose in Ihrem Haushalt angeschlossen werden.

ANSCHLUSS EINES VERSTÄRKERS

Schließen Sie das RCA-Ausgangskabel (10) an den AUX-Eingang Ihres Verstärkers an:

- Roten Stecker an den Kanaleingang R anschließen.
- Weißen Stecker an den Kanaleingang L anschließen.
- Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller. Falls es sich um eine Schallplatte von 45 U/min handelt, setzen Sie bitte den Adapter (1) auf die Drehachse.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein:
    - 33 U/min -> Taste entsperrt,
    - 45 U/min-> Taste gesperrt.
- Lösen Sie die Verriegelung des Tonarms.
- Bewegen Sie den Tonabnehmer bis vertikal über den ersten Titel der Schallplatte; die Platte beginnt sich zu drehen.

- Am Ende der Schallplatte kehrt der Tonarm zur Tonarmstütze zurück und die Schallplatte kommt zum Stillstand.

  Zur Verwendung des Tonarms muss der Lifthebel nach vorne gekippt sein (gesenkt). Schließen Sie die Verriegelung, um den Tonarm zu sichern.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V, 50Hz

Stromverbrauch: <10W

Wow & Flutter: 0,25%

Verzerrung: 3%~4%

Rauschabstand: 50 dB

Audioausgangsspannung: 500mV ±200mV

USB: 5V/500 mA

Service und Hilfe

Für Informationen:	www.lenco.com
Für Hilfe:	http://lencosupport.zendesk.com

Lenco Hotlines:

Deutschland	0900-1520530	(Ortsgebundener Tarif)
Die Niederlande	0900-23553626	(Ortsgebundener Tarif + 1ct p/min)
Belgien	02-6200115	(Ortsgebundener Tarif)
Frankreich	03-81484280	(Ortsgebundener Tarif)

Die Hotline erreichen Sie montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr.
Wenn Sie Lenco kontaktieren, werden Sie immer nach der Modell- und Seriennummer des Geräts gefragt. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Bitte notieren Sie hier die Seriennummer:

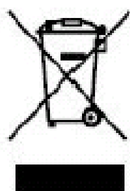
Modell: L-83
Seriennummer:_________________________________

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Beachten Sie: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis:
Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.
The declaration of conformity may be consulted at
http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lijkgyasiurg7345uy58g.pdf

Lenco

MANUEL D’INSTRUCTION

MODÈLE: L-83



Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d’utiliser votre unité

www.lenco.com

CONTENU

Précautions de sécurité

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – LIRE ATTENTIEMENT AVANT UTILISATION.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, N'ENLEVEZ AUCUNE ES VIS DE PROTECTION. IL N'Y A AUCUNE PIÈCE UTILE À L'UTILISATEUR À L'INÉRIEUR. FAITES APPEL À DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR PROCÉDER À DES RÉPARATIONS.





Ce symbole indique que le manuel de l'utilisateur accompagnant cette unité contient des instructions importantes concernant l'utilistion et l'entretien.



Ce symbole indique que la tension dangereuse présente dans cette unité constitue un risqué de choc électrique ou de blessure physique.

Gardez à l'esprit ces instructions :

- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Ne nettoyez qu'avec un linge légèrement humide.
- N'obstruez ou ne bloquez aucune voie de ventilation. Lorsque vous placez sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 pouces) autour de l'unité.
- Installez conformément aux instructions du présent manuel.
- Ne pincez pas ou ne marchez pas sur le cordon d'alimentation. Soyez très précautionneux, notamment près des prise et des points de sortie des câbles. Ne placez aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation, cela pourrait l'endommager. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants ! S'ils jouent avec le câble d'alimentation, ils peuvent se faire des blessures sévères.

- Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
- Tenez l'unité hors de portée des sources de chaleur telles que radiateurs, chauffages, fours, bougies, et autres appareils produisant de la chaleur.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de forts champs magnétiques.
- Un champ électromagnétique peut perturber l'utilisation normale de cette tablette. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez simplement l'appareil en suivant le manuel d'instruction. Lors du transfert de fichiers, manipulez avec précaution et faites fonctionner dans un environnement sans électricité statique.

Instructions de sécurité- suite

- AVERTISSEMENT! N'INSÉREZ JAMAIS D'OBJET DANS LE PRODUIT PAR LES VENTILATIONS OU OUVERTURES. UNE FORTE TENSION CIRCULE DANS LE PRODUIT ET INSÉRER UN OBJET PEUT CAUSER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET/OU UN COURT CIRCUIT DES PARTIES INTERNES. POUR LA MÊME RAISON, NE VERSEZ PAS D'EAU OU AUTRE LIQUIDE DANS LE PRODUIT.
- N'utilisez PAS dans un endroit humide ou mouillée, tel qu'une salle de bain, une cuisine avec de la vapeur ou à proximité d'une piscine.
- N'utilisez pas cette unité lorsque de la condensation peut se produire.

Cet appareil a été produit conformément à toutes les réglementations de sécurité actuellement en vigueur. Les conseils de sécurité qui suivent visent à protéger l'utilisateur contre une utilisation négligente et les dangers que cela génère.

- Bien que cet appareil ait été fabriqué avec le plus grand soin et vérifié à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est encore possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si vous constatez de la fumée, une production excessive de chaleur ou tout autre phénomène inattendu, veuillez débrancher la prise du secteur immédiatement.
- Cet appareil doit être bien ventilé en permanence !
- Cette unité doit être alimentée par une source électrique du type spécifiée sur la plaque des caractéristiques techniques sur le produit. Si vous n'êtes pas sûr du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre fournisseur ou votre compagnie d'électricité locale.
- La prise d'alimentation doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Ne surchargez pas les prises secteurs ou les rallonges à multiprises. La surcharge peut être une cause d'incendie ou de choc électrique.
- Les unités avec une construction de Classe 1 doivent être connectées à une prise secteur protégée par une connexion terre.

- Les appareils avec une construction de Classe 2 ne nécessitent pas de connexion avec terre.
- Maintenez à distance des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre dans les cordons d’alimentation.
- Lorsque vous débranchez la prise du secteur, tirez toujours par l’embout de la prise. Ne tirez pas le cordon d’alimentation. Cela peut causer un court-circuit.
- Évitez de placer l’unité sur une surface qui risque d’être soumise à des vibrations ou des chocs.
- Pour protéger l’unité lors des orages, débranchez le câble d’alimentation AC et déconnectez l‘antenne Attention: Ne touchez pas le connecteur d’antenne (RF).
- Lorsque l’unité n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez le cordon d’alimentation AC pour des raisons de sécurité.
- Pour nettoyer la tablette, utilisez un linge doux sec. N’utilisez PAS de solvants ou de liquides à base de pétrole. Pour les tâches difficile, vous pouvez utiliser un linge humide avec du détergent dilué.
- Le fournisseur n’est pas responsables des dégâts ou de la perte de données résultant d’un mauvais fonctionnement, d’usage erroné, de modification de l’appareil ou du remplacement de la batterie.
- Si vous n’utilisez pas l’appareil pendant une longue période, rechargez la batterie au moins une fois par mois pour préserver sa durée de fonctionnement.

Instructions de sécurité- suite

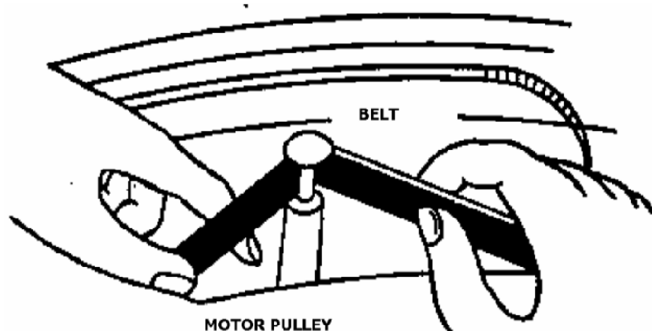
- Rechargez la batterie si :
  a) L'icône de jauge de batterie affiche □ (une batterie vide)
  b) L’appareil s’éteint automatiquement lorsque vous le démarrez.
- N’interrompez pas la connexion lorsque l’appareil est en cours de formatage ou de transfert de fichiers. Autrement, les données pourraient se corrompre ou se perdre.

MONTAGE

Courroie :

La courroie et le plateau tourne-disque ont été correctement installés à l'usine, mais il se peut que la courroie se desserre lors du transport. Si tel est le cas, veuillez suivre les instructions suivantes pour installer la courroie vous-même.

A. Enlevez le tapis de caoutchouc du plateau tourne-disque et l'anneau E de l'axe du tourne-disque, puis enlevez le plateau tourne-disque de l'axe.
B. Mettez la courroie sur le bord intérieur du plateau tourne-disque et tirez-la par le trou.
C. Maintenez la courroie avec vos doigts et placez-la sur la poulie du moteur comme indiqué sur le dessin.



D. Accrochez l'anneau E sur l'axe et placez le tapis de caoutchouc sur le plateau tourne-disque.

Attention:

1. Assurez-vous que la courroie ne soit pas entortillée ou tordue.
2.Évitez l'huile Les taches d'huiles rendent la courroie glissante.

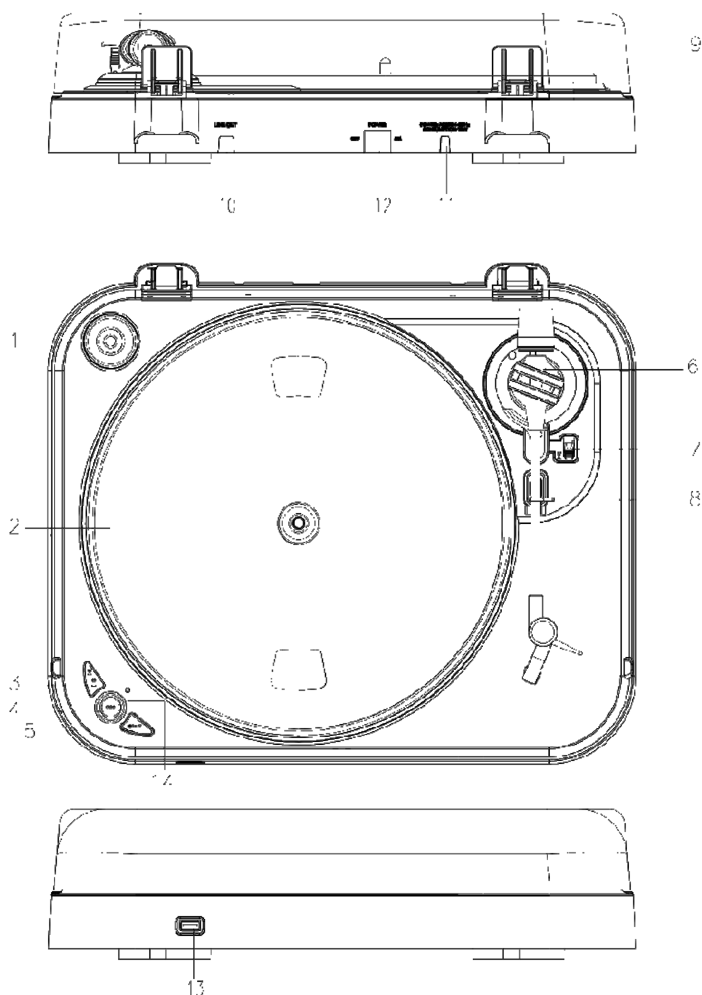
Réinitialisation du retour automatique:

Réinitialisez systématiquement le retour automatique dès que vous bougez ce produit. Le mécanisme de retour automatique tournera irrégulièrement après un déplacement et cela causera un dysfonctionnement du retour automatique. Suivez les instructions suivantes pour réinitialiser le mécanisme.

1. Placez un disque sur le plateau et jouez-le.

2. Levez le bras de lecture et placez-le sur la partie blanche au centre du disque.
3. Le mécanisme de retour automatique sera correctement ajusté et le bras de lecture retournera automatiquement sur le repose-bras.

DESCRIPTION



1. **Adaptateur :**
   Utilisez cet adaptateur lorsque vous jouez des disques 45 tours.
2. **Plateau :**
   Placez un disque ici pour le jouer
3. **Bouton 33/45 tours :**
   Positionnez sur 33 ou 45 tours pour lire un disque à la vitesse appropriée.
4. **REC :**
   Appuyez sur ce bouton pour passer en mode enregistrement.
5. **SPLIT**
   Pour arrêter l'enregistrement en cours, passer manuellement sur une autre piste puis continuer à enregistrer la chanson suivante.
6. **Set de lecture**
7. **Tige levier du bras de lecture :**
   Pour soulever et baisser le bras de lecture et le placer sur le point approprié d'un disque vinyle.
8. **Verrou du bras de lecture :**
   Utilisez cet accessoire pour verrouiller le bras de lecture à sa place lorsqu'il est inutilisé.
9. **Capot anti poussière :**
   Utilisez cet accessoire pour protéger le tourne-disque de l'exposition à la poussière. Le capot peut être ouvert et enlevé en cours d'utilisation, mais il doit rester fermé lorsque le tourne-disque est inutilisé.
10. **Cable sortie RCA**
    Connectez la sortie RCA sur un mélangeur ou un amplificateur de votre système de sonorisation.
11. **Câble d'alimentation**
    Connectez ce câble à une prise de courant du voltage approprié.
12. **Interrupteur :**
    Allumez ou éteignez votre appareil grâce à ce bouton. Appuyez sur ce bouton pour redémarrer votre appareil lorsque le fonctionnement a été interrompu.
13. **Entrée Port USB :**
    Branchez une clé USB pour enregistrer de la musique depuis un disque.
    *uniquement conçu pour les clés USB à mémoire flash. Pour prévenir les baisses de tension et les surchauffe du circuit (IC), utilisez systématiquement une source d'alimentation externe si vous utilisez un disque dur.
14. **LED**

Signaux d’indication lumineuse des opérations d’enregistrement USB

- Le dispositif de stockage USB n’est pas branché. -> la DEL est éteinte
- Le dispositif de stockage USB est branché -> la DEL
- scintille
- Le système est prêt à enregistrer. -> la DEL est allumée
- Appuyez sur la touche REC pour démarrer l’enregistrement. -> la DEL clignote lentement.
- Appuyez sur la touche SPLIT pour créer un nouveau fichier d'enregistrement.
- Appuyez à nouveau sur la touche REC pour stopper l’enregistrement. -> la DEL clignote un court instant, puis la lumière de la DEL se stabilise à nouveau.

Remarque: N’enlevez pas le dispositif de stockage USB lorsque la DEL clignote.

CONNEXION AU SECTEUR

Assurez-vous que la tension du secteur de votre foyer corresponde à la tension de fonctionnement de l'unité. Votre unité est prête à être connectée à voltage correct de la location de votre choix.

CONNEXION DE L'AMPLIFICATEUR

Connectez le câble de sortie RCA (10) à l'entrée AUX de votre amplificateur.

- La fiche rouge dans l'entrée R de la chaine.
- La fiche blanche dans l'entrée L de la chaine.
- Placez le disque de votre choix sur le tourne-disque. S'il s'agit d'un 45 tours, n'oubliez pas de placer l'adaptateur (1) sur la broche du tournedisque.
- Choisissez la vitesse de lecture désirée :
    - 33 tours -> bouton déverrouillé
    - 45 tours -> bouton verrouillé
- Relâchez la tige levier du bras de lecture.
- Placez le bras de lecture verticalement au dessus de la première piste du disque, le tourne-disque se met à tourner.
- Lorsque le disque est fini, le bras de lecture retourne en position de repos, le tourne-disque cesse de tourner.

  Veillez à ce que la tige levier du bras de lecture soit tournée vers l'avant (baissée), fermez le verrou du bras de lecture pour fixer ce dernier.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 230V, 50Hz

Consommation énergétique <10W

Pleurage et grésillement : 0,25%

Distorsion : 3%~4%

Rapport signal/bruit : 50 dB

Tension sortie audio : 500mV ±200mV

USB: 5V/500 mA

Service et support

Pour plus d'informations : www.lenco.com
Pour de l'aide : http://lencosupport.zendesk.com

Service d’assistance Lenco :

Allemagne	0900-1520530	(Prix d’un appel local)
Pays-Bas	0900-23553626	(Prix d’un appel local + 1ct P/min)
Belgique	02-6200115	(Prix d’un appel local)
France	03-81484280	(Prix d’un appel local)

Le centre d’assistance est joignable du lundi au vendredi entre 9 heures et 18 heures.
Lorsque vous contactez Lenco, on vous demandera systématiquement le modèle et le numéro de série de votre produit. Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Écrivez le numéro de série ci-dessous:

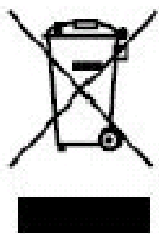
Modèle: L-83
Numéro de série : ________________________________

Lenco propose un service et une garantie conformément aux lois européenne, ce qui signifie qu’en besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n’est pas possible de renvoyer l’appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante :
Si l’unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un centre de service non agréé, cela mettra fin à la garantie.

Cet appareil ne convient pas pour une utilisation professionnelle. En cas d’utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doit pas être jeté parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez vous en débarrasser en vous conformant aux règlements en vigueur dans votre secteur en ce qui concerne le des appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques. (Directive sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques).



Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/EC) émises par la commission de la communauté européenne.

La déclaration de conformité peut être consultée sur The declaration of conformity may be consulted at http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lijkgyasiurg7345uy58g.pdf

Lenco

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO: L-83



Por favor, lea y siga estas instrucciones antes de usar la unidad.

www.lenco.com

CONTENIDOS

Instrucciones de seguridad

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - LEA ATENTAMENTE ANTES DEL USO.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE NINGUNO DE LOS TORNILLOS DE LA TAPA. EL INTERIOR DEL APARATO NO CONTIENE PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. PARA SU REPARACIÓN, SOLICITE ÚNICAMENTE LOS SERVICIOS DE PERSONAL CUALIFICADO.

Este símbolo indica que el manual del usuario que acompaña a esta tableta incluye importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

este símbolo alerta de la presencia de voltaje peligroso en el interior de esta tableta, que constituye un riesgo de descarga eléctrica o lesiones personales.



Tenga siempre presentes estas instrucciones:

- No use este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un paño ligeramente humedecido.
- No cubra ni bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Cuando lo deje sobre una estantería, deje al menos un espacio de 5 cm (2”) a su alrededor para su adecuada ventilación.
- Instálelo siguiendo el manual del usuario que se le proporciona.
- No pise ni pellizque el cable de alimentación. Tenga cuidado, particularmente cerca de los enchufes y el punto en que el cable sale del aparato. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, ya que podría dañarlo. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Si estos juegan con el cable de alimentación, podría resultar dañados de gravedad.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.

- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor, como radiadores, salidas de aire caliente, fuegos de cocina, velas encendidas u otros productos que generen calor.
- Evite usar el aparato cerca de fuertes campos magnéticos.
- Las descargas electrostáticas podrían interferir con el uso habitual del aparato. Si así fuera, realice la operación de 'reset' y reinicie el dispositivo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor, tenga cuidado y opere en un entorno libre de descargas electrostáticas.

Instrucciones de seguridad - continuación

- ¡ADVERTENCIA! NO INTRODUZCA NINGÚN OBJETO POR EL PRODUCTO A TRAVÉS DE LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN U OTROS ORIFICIOS. PRESENCIA DE ALTO VOLTAJE EN EL INTERIOR DEL PRODUCTO, POR LO QUE LA INSERCIÓN DE ONJETOS PODRÍA CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA Y/O CORTOCIRCUITO DE LAS PARTES INTERNAS. POR EL MISMO MOTIVO, NO DERRAME AGUA NI OTROS LÍQUIDOS SOBRE EL PRODUCTO.
- NO use el aparato en lugares húmedos o mojados, como baños, cocinas que despidan vapor o las proximidades de una piscina.
- No use este aparato cuando pudiera formarse condensación.

Esta tableta ha sido fabricada siguiendo todas las regulaciones de seguridad vigentes. Los siguientes consejos de seguridad deberían prevenir un uso irresponsable y los peligros que de dichos usos se deriven.

- A pesar de que esta unidad ha sido cuidadosamente fabricada y revisada rigurosamente antes de abandonar la fábrica, como sucede con todos los aparatos eléctricos, es posible que surjan algunos problemas. Si percibiera humo, un calor excesivo proveniente del aparato o cualquier otro fenómeno anormal, desconecte el enchufe de la toma de corriente inmediatamente.
- Este dispositivo deberá permanecer ventilado en todo momento.
- Esta unidad deberá funcionar con una toma de corriente que suministre un voltaje como el que indica la etiqueta de especificaciones. Si no estuviera seguro del tipo de voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía eléctrica local.
- La toma de alimentación deberá encontrarse cerca del equipo y deberá ser fácilmente accesible.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de alimentación. De hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- Los dispositivos con una construcción de Clase 1 deberán estar conectados a una toma de corriente con una conexión de toma de tierra.
- Los dispositivos con una construcción de Clase 2 no precisan dicha conexión.
- Mantenga a los roedores alejados del aparato. A estos les encanta mordisquear los cables de alimentación.
- Desenchufe el aparato tirando del enchufe. No tire del cable. De hacerlo, podría provocar un cortocircuito.
- No coloque la unidad sobre superficies que puedan ser sometidas a vibraciones o impactos.
- Para proteger la unidad durante una tormenta, desenchufe el cable de alimentación y la antena. Precaución: no toque el conector de la antena (RF).
- Cuando no use la unidad por un periodo prolongado, por motivos de seguridad, desenchufe el cable de alimentación.
- Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. NO use disolventes ni líquidos con base de gasolina. Para manchas rebeldes, podrá usar un paño humedecido con detergente diluido.
- El distribuidor no se responsabiliza de los daños o pérdida de datos causados por un fallo en el funcionamiento, uso inadecuado, modificación del aparato o sustitución de las pilas.
- Si no va a usar el aparato por un periodo prolongado por favor, cargue la batería al menos una vez al mes para mantener su vida útil.

Instrucciones de seguridad - continuación

- Cargue la batería si:
  a) El icono del nivel de batería se muestra así: □ (una pila vacía)
  b) El dispositivo se apaga automáticamente después de volver a encenderlo.
- No interrumpa la conexión cuando el aparato se encuentre formateando o transfiriendo archivos, de lo contrario los datos podrían corromperse o perderse.

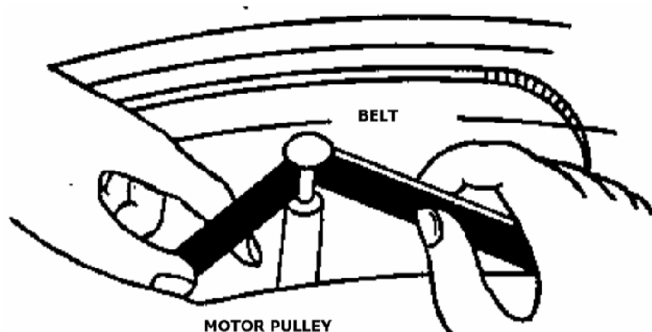
El dispositivo de memoria USB podrá ser conectada directamente a la unidad. No use un cable de extensión USB, debido a que podría causar interferencias, lo que provocaría el fallo de los datos.

MONTAJE

Correa de transmisión:

La correa y el plato del tocadiscos vienen instalados de fábrica, aunque la correa podría soltarse durante su transporte. Si eso ocurriera, lleve a cabo el siguiente procedimiento para poder instalar la correa usted mismo.

A. Retire el tapete de goma del plato del tocadiscos y el anillo E del eje del tocadiscos, después suelte el plato del tocadiscos del eje.
B. Pase la correa de transmisión por el borde interior del plato del tocadiscos y tire de ella pasándola por el agujero.
C. Sostenga la correa con sus dedos y colóquela en la polea motora, como se muestra en la ilustración.



D. Sujete el anillo E en el eje y coloque el tapete de goma en el plato del tocadiscos.

Precaución:

1. Asegúrese de que la correa de transmisión no está trenzada o deformada.
2. Evite usar aceites. Las salpicaduras de aceite harán que la correa esté resbaladiza.

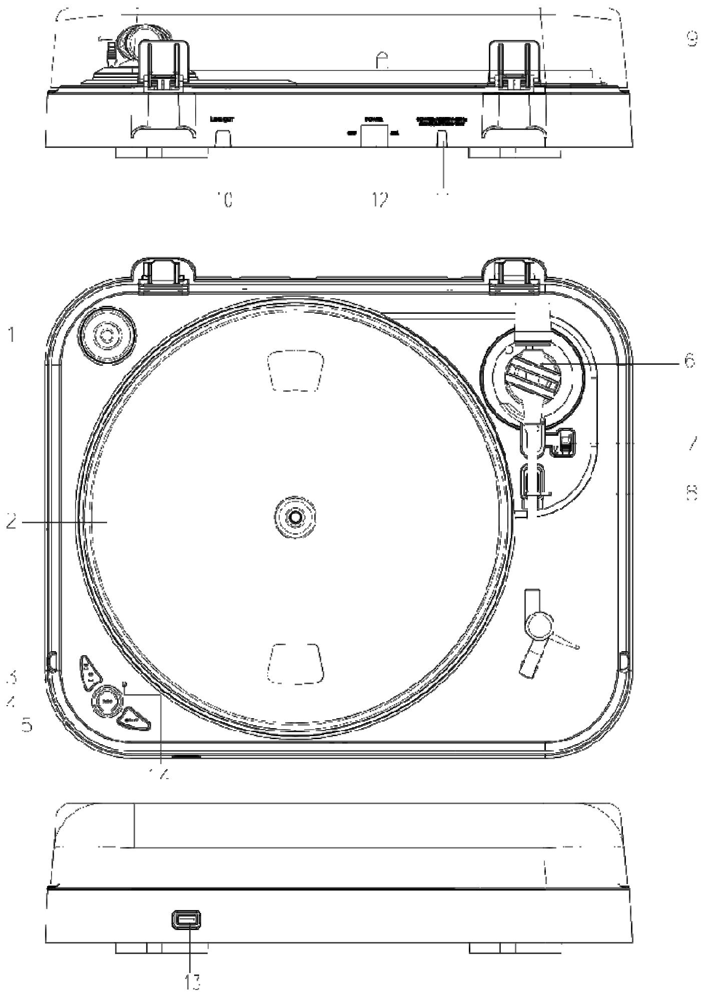
Reinicio del retorno automático:

Realice el reinicio del retorno automático cuando desplace el producto. El mecanismo de retorno automático girará de forma irregular con el movimiento, provocando el fallo en su funcionamiento. Siga los siguientes pasos para reiniciar el mecanismo para poder usarlo normalmente.

1. Coloque un disco en el plato y reprodúzcalo.
2. Tome el brazo del tocadiscos con la mano y colóquelo sobre la parte no grabada que hay al final del disco.

3. El mecanismo de la función de retorno automático se ajustará correctamente y el brazo del tocadiscos regresará a su reposo.

DESCRIPCIÓN



1. **Adaptador:**
   Use este adaptador cuando reproduzca discos a 45 RPM.
2. **Plato:**
   Coloque aquí un disco para su reproducción.
3. Interruptor de 33/45 RPM:
   Seleccione 33 o 45 rpm para reproducir un disco a la velocidad apropiada.
4. **REC:**
   Púlselo para entrar en el modo de grabación.
5. **SPLIT**
   Para detener la grabación en curso, cree un archivo de grabación manualmente y después continúe con la grabación de la pista siguiente.
6. **Ajuste del brazo del tocadiscos**
7. **Palanca de alzamiento del brazo del tocadiscos:**
   Para alzar y bajar el brazo del tocadiscos y colocarlo en el lugar deseado del disco de vinilo.
8. **Bloqueo del brazo del tocadiscos:**
   Úselo para bloquear el brazo del tocadiscos en su reposo cuando no lo use.
9. **Tapa guardapolvos:**
   Úselo para proteger el tocadiscos del polvo. Durante el uso del tocadiscos, podrá dejar abierta la cubierta o quitarla, pero deberá estar colocada y cerrada cuando no esté usando el tocadiscos.
10. **Cable de salida RCA line**
    Conecte la salida RCA line a un mezclador o un amplificador en su sistema de sonido.
11. **Cable de alimentación**
    Conecte este cable a una salida AC del voltaje adecuado.
12. **Interruptor de encendido:**
    Utilice este interruptor para encender o apagar este aparato. Por favor, pulse este botón para reiniciar su aparato cuando se haya interrumpido su uso.
13. **Entrada de puerto USB:**
    Conecte una unidad de memoria USB para la grabación de música de un disco.
    *El diseño es solo válido para unidades USB Flash. Para evitar la insuficiencia de alimentación y el recalentamiento del circuito (IC), recurra a la alimentación externa cuando use un disco duro.

14. LED

Funcionamiento de la grabación USB e indicación de la señal LED

- Dispositivo de almacenamiento USB no conectado. -> Luz LED apagada
- Dispositivo de almacenamiento USB conectado -> LED parpadeante
- Cuando el sistema esté listo para grabar. -> Luz LED encendida
- Pulse el botón REC para iniciar la grabación. -> LED parpadeando despacio.
- Pulse el botón SPLIT para crear un nuevo archivo en la grabación.
- Pulse de nuevo el botón REC para detener la grabación. -> LED parpadeará por un breve espacio de tiempo, después la luz LED estará encendida de forma permanente.

Nota: No retire el dispositivo de almacenamiento USB si la luz LED está parpadeando.

CONEXIÓN A LA RED DE SUMINISTRO

Asegúrese de que el voltaje de la red de suministro de su hogar corresponde con el voltaje de funcionamiento de la unidad. Su unidad estará lista para ser conectada a la red con el voltaje apropiado de su localidad.

CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR

Conecte el cable de salida RCA line (10) a la entrada AUX de su amplificador:

Clavija roja en la entrada de canal R.
Clavija blanca en la entrada de canal L.

- Coloque el disco que le guste en el tocadiscos. Si es de 45 rpm, no olvide colocar el adaptador (1) en el perno del centro.
- Elija la velocidad de reproducción que desee:
  - 33 rpm -> botón desbloqueado
  - 45 rpm-> botón bloqueado.
- Libere el seguro del brazo del tocadiscos.
- Coloque el cartucho verticalmente sobre la primera pista del disco, y el tocadiscos empezará a girar.
- Cuando se termine la reproducción del disco, el brazo del tocadiscos volverá a su reposo, y el tocadiscos dejará de girar.

  Procure que la palanca de alzado del brazo del tocadiscos esté accionada hacia delante(bajada), cierre el seguro del brazo del tocadiscos para fijar el brazo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Alimentación: 230V, 50Hz
- Consumo eléctrico: <10W
- Wow & Flutter: 0.25%
- Distorsión: 3%~4%
- S/N: 50 dB
- Voltaje de salida de audio: 500mV ±200mV
- USB: 5V/500 mA

Servicio y asistencia

Para información: www.lenco.com
Para asistencia: http://lencosupport.zendesk.com

Teléfono de asistencia Lenco:

Alemania	0900-1520530	(Tarifa local)
Países Bajos	0900-23553626	(Tarifa local + 1ct P/min)
Bélgica	02-6200115	(Tarifa local)
Francia	03-81484280	(Tarifa local)

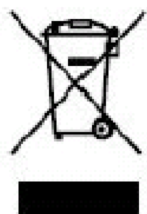
El teléfono de asistencia está disponible de lunes a jueves, de 9 de la mañana a 6 de la tarde.
Cuando se ponga en contacto con Lenco, se le pedirá el modelo y el número de serie de su producto. El número de serie se encuentra en la parte posterior del aparato. Por favor, escriba debajo el número de serie:

Modelo: L-83
Número de serie:_________________________________

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento de la ley de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada. Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión tratándolo como desecho del hogar en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Podrá consultar la Declaración de Conformidad en The declaration of conformity may be consulted at
http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lijkgyasiurg7345uy58g.pdf

Lenco

HANDLEIDING

MODEL: L-83



Lees en volg deze gebruiksaanwijzingen op voordat u het apparaat in gebruik neemt.

www.lenco.com

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsinstructies

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK.



LET OP
RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



LET OP: VERWIJDER GEEN SCHROEVEN UIT DE BEHUIZING OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN. ER ZITTEN GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR EEN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSMONTEUR.





Dit symbool geeft aan dat er belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies staan in de handleiding die is bijgesloten bij deze tablet.

Dit symbool geeft aan dat er gevaarlijke spanning aanwezig is in deze tablet die een risico van elektrische schokken of persoonlijk letsel kan vormen.



Houd deze instructies in het achterhoofd:

- Niet gebruiken in de buurt van water.
- Alleen schoonmaken met een licht bevochtigde doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Houd ten minste 5 cm (2”) ruimte vrij rond het gehele apparaat als het op een plank wordt geplaatst.
- Installeer in overeenstemming met de meegeleverde handleiding.
- Bescherm het netsnoer, zorg ervoor dat er niet op gestapt wordt en dat het niet geplet wordt, vooral bij de stekker en het punt waar de kabel het apparaat verlaat. Plaats geen zware voorwerpen, die het netsnoer kunnen beschadigen, op het netsnoer Zorg ervoor dat het netsnoer niet binnen het bereik van kleine kinderen kan komen, zodat ze er niet aan kunnen trekken en verwondingen kunnen veroorzaken..

- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of bij lange perioden van niet-gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere producten die warmte genereren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke magnetische velden.
- De normale werking van het product kan worden verstoord door elektrostatische ontlading. Als dit het geval is, reset het apparaat en start het opnieuw op volgens de instructies in de handleiding. Ga tijdens het overdragen van bestanden voorzichtig te werk en gebruik het apparaat in een statisch-vrije omgeving.

Veiligheidsinstructies - vervolgd

- WAARSCHUWING! STEEK NOOIT VOORWERPEN DOOR DE VENTILATIEOPENINGEN IN HET PRODUCT. ER STROMEN HOGE SPANNINGEN IN HET PRODUCT EN EEN VOORWERP IN HET PRODUCT STEKEN KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN/OF KORTSLUITING DOOR DEZELFDE REDEN, MORS GEEN WATER OF VLOEISTOFFEN OP HET PRODUCT.
- Gebruik het product NIET in natte of vochtige omgevingen, zoals badkamers, stomige keukens of in de buurt van zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet als er condens kan ontstaan.

Deze tablet is geproduceerd volgens alle geldende veiligheidsnormen. De volgende veiligheidstips moeten de gebruikers beschermen tegen onzorgvuldig gebruik en de gevaren die verbonden zijn met een dergelijk gebruik.

- Hoewel het apparaat zorgvuldig vervaardigd is en uitvoerig is gecontroleerd alvorens het de fabriek verlaat, geldt net als bij alle elektrische apparaten dat het mogelijk is dat er probleem ontwikkelt. Als u rook, een te grote ophoping van warmte of andere onverwachte verschijnselen opmerkt, dan moet u direct de stekker uit het stopcontact halen.
- Zorg ervoor dat het apparaat voldoende wordt geventileerd!
- Het apparaat moet worden aangesloten op een voedingsbron die overeenkomt met de informatie op het de specificatielabel. Als u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Het stopcontact moet geïnstalleerd zijn in de buurt van het apparaat en eenvoudig bereikbaar zijn.
- Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet, dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Klasse 1-apparaten moet worden aangesloten op een stopcontact met een geaarde aansluiting.

- Klasse 2-apparaten vereisen geen geaarde aansluiting.
- Uit de buurt van knaagdieren houden. Knaagdieren vinden het leuk om in snoeren te bijten.
- Trek altijd aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Trek niet aan het snoer, dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die kunnen worden onderworpen aan trillingen of schokken.
- Haal tijdens onweer de stekker uit stopcontact en koppel de antenne los. Let op: raak de antenne-aansluiting (RF) niet aan.
- Haal de stekker voor veiligheidsredenen uit het stopcontact als het apparaat lang niet wordt gebruikt..
- Gebruik een zachte droge doek om de tablet te reinigen. Gebruik GEEN oplosmiddelen of vloeistoffen op basis van benzine. U kunt een vochtige doek met verdund afwasmiddel gebruiken voor hardnekkige vlekken.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade of het verlies van gegevens door storingen, verkeerd gebruik, wijzigingen aan het apparaat of het vervangen van de batterij.
- Als het apparaat voor een lange periode niet wordt gebruikt, laad de batterij dan ten minste één keer per maand op om levensduur van de batterij te behouden.

Veiligheidsinstructies - vervolgd

- Laad de batterij op als:
  a) Het icoontje van het batterijniveau er als volgt uitziet □ (Een lege batterij)
  b) Het apparaat automatisch uitschakelt nadat het apparaat is ingeschakeld.
- Verbreek de verbinding niet als het apparaat wordt geformatteerd of tijdens het overdragen van bestanden. Anders kunnen gegevens worden beschadigd of verloren gaan.



De USB-stick moet rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengkabel omdat dit storing en het mislukken van bestandsoverdracht kan veroorzaken.

MONTAGE

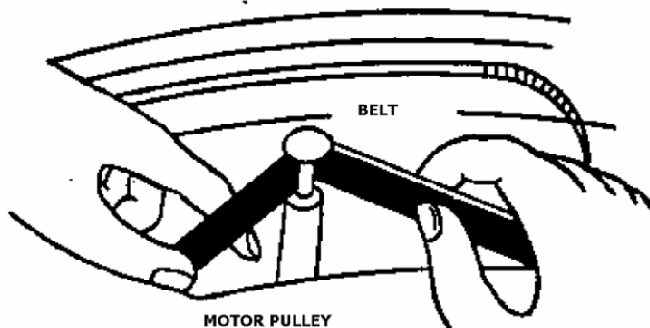
Drive belt:

De aandrijfriem en draaiplateau zijn op een correcte manier geïnstalleerd in de fabriek, maar het is mogelijk dat de aandrijfriem is losgeraakt tijdens het transport. Als dit zo is, volg dan de volgende procedure om installatie van de riem zelf uit te voeren.

A. Verwijder de rubberen mat van het draaiplateau en de E-ring van de as van de draaitafel. Haal vervolgens het draaiplateau van de as.

B. Plaats de aandrijfriem op de binnenste rand van het draaiplateau en trek hem door het gat.

C. Houd de riem vast met uw vingers en plaats de riem op de motorpoelie, zoals getoond in de afbeelding.



D. Klem de E-ring op de as en plaats de rubberen mat op het draaiplateau.

Let op:

1. Zorg ervoor dat de aandrijfriem niet is gedraaid of vervormd.
2. Vermijd olie. Oliespatten maken de aandrijfriem glad.

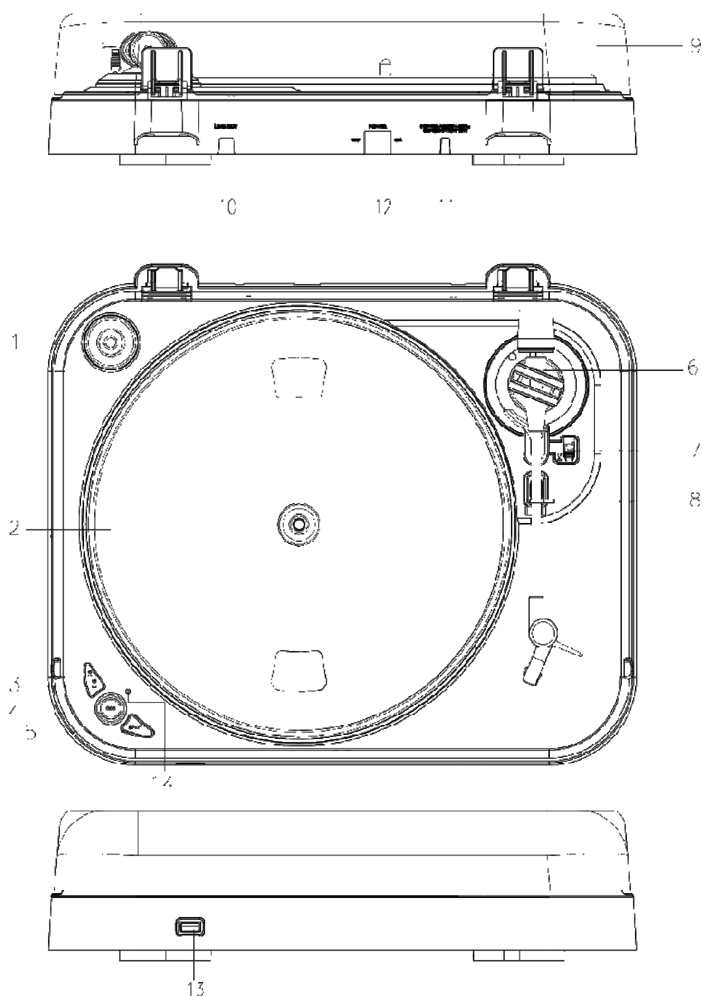
De automatische terugkeerfunctie resetten:

Voer altijd de reset voor de automatische terugkeerfunctie uit als u het product verplaatst. Het mechanisme van de automatische terugkeerfunctie zal onregelmatig draaien wanneer u het apparaat verplaatst en dit zal een storing veroorzaken in de automatische terugkeerfunctie. U kunt het mechanisme resetten door de volgende stappen te volgen.

1. Plaats een plaat op de draaitafel en speel de plaat af.
2. Til de toonarm handmatig op en plaats hem op het blanco gedeelte aan het eind van de plaat.

3. Het mechanisme van de automatische terugkeerfunctie wordt juist ingesteld en de toonarm zal automatisch terugkeren naar de armsteun.

OMSCHRIJVING



1. **Adapter:**
   Gebruik deze adapter bij het afspelen van 45-toeren platen.
2. **Draaiplateau:**
   Plaats hier een plaat om af te spelen.
3. **33/45 toerenschakelaar:**

Schakel naar 33 of 45 toeren om een plaat op de juiste snelheid af te spelen.

4. **REC:**
   Druk op deze knop om de opname-modus te starten.
5. **SPLIT**
   Om de huidige opname te stoppen, handmatig een opnamebestand te vormen en vervolgens de opname te hervatten op de volgende track.
6. **Pick-up instellen**
7. **Hendel voor optillen pick-up arm:**
   Voor het optillen en laten zakken van de pick-up arm en cue op de juiste plaats van een vinyl.
8. **Vergrendeling pick-up arm:**
   Gebruik deze vergrendeling om de pick-up arm op zijn plaats te houden wanneer niet in gebruik.
9. **Stofkap:**
   Gebruik deze stofkap om de draaitafel te beschermen tegen stof. Het deksel kan worden geopend of verwijderd tijdens gebruik, maar moet gesloten blijven als de draaitafel niet in gebruik is.
10. **RCA Line Out-kabel**
    Sluit de RCA line out aan op een mixer of versterker in uw geluidssysteem. 11. Netsnoer
    Sluit dit snoer aan op een stopcontact met de juiste spanning.
11. **Power-knop:**
    Gebruik deze knop voor het in-/uitschakelen van de draaitafel. Druk op deze knop om uw apparaat opnieuw te starten als de operatie werd onderbroken.
12. **USB-poort:**
    Plaats een USB-stick voor het opnemen van muziek van een plaat.
    * Het ontwerp is alleen geschikt voor een USB-stick. Om stroomtekort en het oververhitten van het circuit (IC) te voorkomen, gebruik altijd externe voeding als u gebruik maakt van een harde schijf.
13. **LED**

Opnemen op USB en status van LED-indicator

- USB-opslagapparaat is niet aangesloten. -> LED is uit.
- USB-opslagapparaat is aangesloten -> LED knippert.
- Als het systeem klaar is voor opnemen. -> LED is aan.
- Druk op REC om het opnemen te starten -> LED knippert langzaam.
- Druk op SPLIT om een nieuw bestand te creëren tijdens het opnemen.

- Druk nogmaals op REC om het opnemen te stoppen. -> LED knippert voor korte tijd, daarna zal de LED weer constant branden.

Opmerking: Verwijder het USB-opslagapparaat niet als de LED knippert.

AANSLUITEN OP HET LICHTNET

Zorg ervoor dat de netspanning in uw huis overeenkomt met de bedrijfsspanning van het apparaat. Uw apparaat is klaar om aangesloten te worden indien de netspanning juist is.

AANSLUITEN OP EEN VERSTERKER

Sluit de RCA line out-kabel (10) aan op de AUX-ingang van uw versterker:

- De rode stekker in de ingang van het R-kanaal.
- De witte stekker in de ingang van het L-kanaal.
- Plaats een plaat naar keuze op de draaitafel. Als het een 45toerenplaat is, vergeet niet om de adapter (1) op de platenspil te plaatsen.
- Kies de gewenste afspeelsnelheid:
    - 33 toeren -> knop is ontgrendeld
    - 45 toeren-> knop is vergrendeld.
- Ontgrendel de sluiting van de pick-up arm.
- Plaats de houder verticaal boven het eerste nummer van de plaat, het draaiplateau begint te draaien.
- Als de plaat is afgelopen, zal de pick-up arm terugkeren naar de steun, het draaiplateau stopt met draaien

  Zorg ervoor dat het stokje voor het optillen van de pick-up naar voren is gedraaid (omlaag getild), sluit de vergrendeling van de pickup arm om de pick-up arm vast te zetten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 230V, 50Hz

Stroomverbruik: <10W

Wow & Flutter: 0.25%

Vervorming: 3%~4%

S/N: 50 dB

Audio-uitgangsspanning: 500mV ±200mV

USB: 5V/500 mA

Service en ondersteuning

Voor informatie: www.lenco.com
Voor ondersteuning: http://lencosupport.zendesk.com

Lenco helpdesk:

Duitsland	0900-1520530	(Lokale kosten)
Nederland	0900-23553626	(Lokale kosten + 1ct p/min)
België	02-6200115	(Lokale kosten)
Frankrijk	03-81484280	(Lokale kosten)

De helpdesk is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 18:00 uur. Wanneer u Lenco contacteert, zal u altijd gevraagd worden naar het modelnummer en het serienummer van uw product. Het serienummer bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Gelieve dit nummer hier op te schrijven:

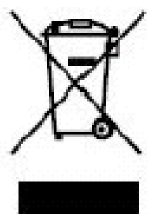
Model: L-83
Serienummer: ___________________________________

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat in het geval van reparaties (zowel tijdens en na de garantieperiode), u uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking:
De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).



Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op The declaration of conformity may be consulted at http://www.lenco.eu/supportfiles/CE/lijkgyasiurg7345uy58g.pdf